



Abteilung Personal

Ripartizione Personale

Bozen / Bolzano, 30.10.2025

An den Generaldirektor des Landes
An den Generalsekretär des Landes
An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
An die Direktorinnen und Direktoren der
Kindergärten und Schulen
An die Hilfskörperschaften des Landes

Zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
An die Landesrätinnen und Landesräte
An die Gewerkschaften der Landesbediensteten
An die Südtiroler Transportstrukturen AG STA

Al Direttore Generale della Provincia
Al Segretario Generale della Provincia
Alle Direttrici e ai Direttori di Dipartimento
Alle Direttrici e ai Direttori di Ripartizione
Alle Direttrici e ai Direttori d'Ufficio
Alle e ai Dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle
scuole
Agli Enti strumentali provinciali

Per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
Alle Assessori e agli Assessori provinciali
Alle organizzazioni sindacali dei dipendenti provinciali
Alla STA Strutture Trasporto Alto Adige SPA

Mitteilung vom 30.10.2025

Abonnement „Südtirolmobil Fix365“ – operative Hinweise zur Beantragung des Abonnements und weitere Hinweise

Sehr geehrte Führungskräfte,
Werte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter!

Am 30. September und am 30. Oktober wurden auf
der myNet-Seite der Südtiroler Landesverwaltung
nützliche Informationen zum Erhalt des
Abonnements „Südtirolmobil Fix365“ veröffentlicht.

Diese Mitteilung enthält die operativen Hinweise
zur Beantragung des Abonnements und weitere
nützliche Informationen.

Abteilung Personal
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bozen
personalabteilung@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Ripartizione Personale
Palazzo 8, via Renon 5, 39100 Bolzano
ripartizione.personale@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Repartizion Personal
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bulsan
ripartizione.personale@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

Tel. 0471 41 15 00 St.-Nr. / Cod. Fisc. – MwSt.Nr. / P.IVA 00390090215 personal.personale@pec.prov.bz.it

Comunicazione del 30/10/2025

Abbonamento „Altoadigemobilità Fix365“ – indicazioni operative per la richiesta dell'abbonamento ed altre indicazioni

Gentili dirigenti,
gentili collaboratrici e collaboratori!

In data 30 settembre e 30 ottobre sul portale myNet
sono state pubblicate indicazioni utili riguardanti il
ricevimento dell'abbonamento „Altoadigemobilità
Fix365“.

La presente comunicazione contiene le indicazioni
operative concernenti la richiesta dell'abbonamento
e ulteriori informazioni utili.

Um Ausstellung des Abonnements „Südtirolmobil Fix365“ können ansuchen:

- die Landesbediensteten mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag;
- das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag;
- die Landesbediensteten mit einem befristeten Arbeitsvertrag, der eine Mindestdauer von 365 Tagen hat;
- das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen mit einem befristeten Arbeitsvertrag, der eine Mindestdauer von 365 Tagen hat;
- das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen, der Landesberufsschulen, der Landesfachschulen und der Musik-schulen, der Kindergärten, das gleich-gestellte Personal sowie die Mitarbeiter/ innen für Integration mit einem befristeten Arbeitsvertrag von weniger als 365 Tagen, für den gemäß der geltenden kollektiv-vertraglichen Bestimmungen die Verlängerung bis zum 31. August vorgesehen ist.

Wie kann um die Ausstellung des Abonnements „Südtirolmobil Fix365“ angesucht werden?

Der Antrag kann ausschließlich über einen Onlinedienst gestellt werden. Auf den Onlinedienst gelangt man durch Anklicken des Links:

<https://abofix365.prov.bz.it/>

Bei Anklicken des obgenannten Links öffnet sich die Startseite „AboFix365“.

Durch Anklicken der Schaltfläche „Anmelden“ wird man auf die Authentifizierungsseite weitergeleitet, welche mittels Verwendung des Landes- bzw. LASIS-Accounts, des SPID oder durch Verwendung des Elektronischen Personalausweises (CIE) erfolgt; ferner muss auf der nächsten Seite die eigene E-

Abteilung Personal
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bozen
personalabteilung@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Ripartizione Personale
Palazzo 8, via Renon 5, 39100 Bolzano
ripartizione.personale@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Repartizion Personal
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bolzano
ripartizione.personale@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Tel.0471 41 15 00 St.-Nr. / Cod. Fisc. – P.IVA 00390090215 personal.personale@pec.prov.bz.it

Possono richiedere il rilascio dell’abbonamento “Altoadigemobilità Fix 365”:

- i dipendenti provinciali con contratto di lavoro a tempo indeterminato,
- i docenti delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado con contratto di lavoro a tempo indeterminato,
- i dipendenti provinciali con contratto di lavoro a tempo determinato di durata minima di 365 giorni,
- i docenti delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado con contratto di lavoro a tempo determinato di durata minima di 365 giorni,
- il personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado, delle scuole provinciali professionali e di musica, delle scuole dell’infanzia, il personale equiparato nonché i collaboratori/le collaboratrici all’integrazione con contratto di lavoro a tempo determinato di durata inferiore di 365 giorni per il quale la disciplina prevista nei contratti collettivi preveda la proroga fino al 31 agosto.

Come può essere richiesto l’abbonamento “Altoadigemobilità Fix365”?

La richiesta può essere effettuata esclusivamente utilizzando il servizio online, cliccando sul link:

<https://abofix365.prov.bz.it/>

Cliccando il link di cui sopra si apre la pagina iniziale “AboFix365”.

Cliccando sul pulsante “Accedi” si passa alla pagina di autenticazione che può essere effettuata utilizzando l’account provinciale o LASIS, lo SPID o la Carta d’Identità elettronica (CIE); sulla pagina successiva dovrà essere, inoltre, inserito il proprio

Mail-Adresse für allfällige Mitteilungen eingefügt und die Schaltfläche „Registrieren“ angeklickt werden.

indirizzo e-mail per eventuali comunicazioni e deve essere cliccato il pulsante “Registra”.

Auf der folgenden Seite kann das Antragsverfahren durch Anklicken der Schaltfläche „Beantragen“ weitergeführt werden. Sollte bereits ein erfolgreicher Antrag gestellt worden sein, erscheint das Datum des Antrags, die Schaltfläche „Beantragen“ ist deaktiviert. Durch das Anklicken der Schaltfläche „Beantragen“ öffnet sich eine weitere Seite, auf welcher die Bediensteten den tatsächlichen Antrag um Ausstellung des Abonnements „Südtirolmobil Fix365“ abschließen, indem sie den „Flag“ setzen und die Schaltfläche „Antrag abschicken“ anklicken. Im Anschluss öffnet sich eine weitere Seite, welche über die erfolgreiche Beantragung informiert.

Sulla pagina successiva la procedura di richiesta può essere proseguita cliccando il pulsante “Richiedi”. Qualora fosse già stata presentata, con successo, una richiesta, compare la data della stessa e il suo stato, ed il pulsante “Richiedi” è disattivato. Cliccando sul pulsante “Richiedi” si apre una pagina successiva, sulla quale, mettendo il “flag” e cliccando sul pulsante “Invia la Domanda” i dipendenti concludono la procedura di richiesta. Si apre la pagina di conferma di avere inviato la domanda con successo.

Das System erkennt jene Bediensteten, welche Anrecht auf die Ausstellung des Abonnements „Südtirolmobil Fix365“ haben. Nur sie können das Antragsverfahren abschließen. Bedienstete, welche hingegen kein Anrecht auf die Ausstellung des Abonnements „Südtirolmobil Fix365“ haben, werden davon in Kenntnis gesetzt.

Il sistema riconosce il personale avente diritto al rilascio dell’abbonamento “Altoadigemobilità Fix365”; solo tale personale può concludere la procedura di richiesta. Ai dipendenti che invece non hanno diritto al rilascio dell’abbonamento “Altoadigemobilità Fix365” comparirà una pagina che li informa di non avere diritto.

Wann kann das Abonnement „Südtirolmobil Fix365“ angesucht werden?

Der Antrag kann ab dem 1. November 2025 gestellt werden.

Die Bediensteten mit befristetem Arbeitsvertrag müssen beachten, dass sie der Verfallsfrist von 30 Tagen ab Beginn oder Verlängerung des Arbeitsvertrages unterworfen sind, innerhalb welcher sie den Antrag stellen können. In Erstanwendung läuft die genannte Verfallsfrist ab dem 1. November 2025.

Für die Bediensteten mit unbefristetem Arbeitsvertrag ist keine Verfallsfrist vorgesehen.

Quando potrà essere richiesto l’abbonamento “Altoadigemobilità Fix365”?

La richiesta potrà essere effettuata a decorrere dal 1° novembre 2025.

Il personale con contratto di lavoro a tempo determinato dovrà tenere conto del termine perentorio di 30 giorni dalla decorrenza del contratto di lavoro o dalla sua proroga, entro cui dovrà essere effettuata la domanda. In prima applicazione tale termine perentorio decorre dal 1° novembre 2025.

Per i dipendenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato non è previsto alcun termine perentorio.

Abteilung Personal
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bozen
personalabteilung@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Ripartizione Personale
Palazzo 8, via Renon 5, 39100 Bolzano
ripartizione.personale@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Repartizion Personale
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bults
ripartizione.personale@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Was geschieht nach der erfolgreichen Beantragung des Abonnements „Südtirolmobil Fix365“?

Die Landesverwaltung leitet die Daten des Personals, welches die Ausstellung des Abonnements „Südtirolmobil Fix365“ erfolgreich beantragt hat, an die Südtiroler Transportstrukturen AG weiter. Die Südtiroler Transportstrukturen AG erstellt ihrerseits einen Voucher und informiert die Antragstellerinnen und Antragsteller mittels Benachrichtigung an die im Account des „Mein südtirolmobil Portals“ registrierte E-Mail-Adresse darüber.

Wichtiger Hinweis: die Verarbeitung der Daten und die Erstellung des elektronischen Vouchers seitens der Südtiroler Transportstrukturen AG kann nur für jene Antragstellerinnen und Antragsteller erfolgen, welche bei der Südtiroler Transportstrukturen AG bereits einen Benutzeraccount besitzen oder diesen eigens hierfür erstellt haben.

Mit freundlichen Grüßen

Albrecht Matzneller
Abteilungsleiter/Direttore di Ripartizione

Wichtige Hinweise:

- Bei Fragen im Zusammenhang mit der Registrierung und der Einlösung des Vouchers auf dem Account der Südtiroler Transportstrukturen AG STA, (technische Probleme), können sich die Bediensteten mit dem südtirolmobil-Kundenportal von Montag bis Freitag von 8:00 Uhr bis 16:00 Uhr an die Nr. 0471/220 880 und für allgemeine Fragen zur Funktionsweise des AboFix365 (09:00 - 12:00 Uhr) an die Rufnummer 0471/220 883 wenden.

Cosa succede dopo aver richiesto con successo l'abbonamento "Altoadige Fix365"?

L'amministrazione provinciale inoltra i dati del personale che abbia effettuato, con successo, la richiesta per il rilascio dell'abbonamento "Altoadigemobilità Fix365" a STA Strutture Trasporto Alto Adige SPA che, per conto suo emette un voucher e ne informa i richiedenti tramite informazione all'indirizzo E-Mail registrato nell'account di "Il mio portale altoadigemobilità".

Avviso importante: il trattamento dei dati e la creazione del voucher elettronico da parte della STA Strutture Trasporto Alto Adige SPA, può essere effettuato solo per i/le richiedenti, che siano già in possesso di un account utenti presso la STA Strutture Trasporto Alto Adige SPA oppure lo creino appositamente.

Distinti saluti

Avviso importante:

- Per domande riguardo la registrazione o il riscatto del voucher sull'Account della STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA (problemi tecnici) i dipendenti possono rivolgersi da lunedì a venerdì dalle ore 8:00 alle ore 16:00 al numero 0471/220 880 e per domande generali sul funzionamento del AboFX365 dalle ore 09:00 alle ore 12:00 al numero 0471/220 883.

Abteilung Personal
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bozen
personalabteilung@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Ripartizione Personale
Palazzo 8, via Renon 5, 39100 Bolzano
ripartizione.personale@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Repartizion Personal
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bolzano
ripartizione.personale@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

- Bei Schwierigkeiten informatischer Natur, die im Zuge der Antragstellung bei der Landesverwaltung auftreten, können sich die Bediensteten an das Callcenter der Landesverwaltung wenden (Tel. Nr. 800046116).
- Fragen im Zusammenhang mit ihrer vertragsrechtlichen Situation können die Bediensteten ab dem 3. November an folgende Tel. Nr. richten: 344-0337307 (Verwaltungspersonal und Lehrpersonal in Schulen staatlicher Art), 346-8724024 (Kindergartenpersonal), 348-7498250 (Schulpersonal), von Montag bis Freitag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr. Es besteht zudem die Möglichkeit, die diesbezüglichen Fragen schriftlich an folgende E-Mail Abofix365@provinz.bz.it richten.
- In caso di difficoltà di natura informatica in fase della presentazione della richiesta all'amministrazione provinciale i dipendenti possono rivolgersi al Callcenter (n. tel. 800046116).
- Domande riguardanti la propria situazione giuridica contrattuale, p.e. se non è possibile la presentazione della richiesta, i dipendenti dal 3 novembre in poi possono rivolgersi al numero 344-0337307 (personale amministrativo e docenti in scuole di carattere statale) al numero: 346-8724024 (personale scuole dell'infanzia) e al numero: 348-7498250 (docenti scuole provinciali) da lunedì a venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00 oppure inviando una email a Abofix365@provincia.bz.it.

Abteilung Personal

Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bozen
 personalabteilung@provinz.bz.it
 www.provinz.bz.it

Ripartizione Personale

Palazzo 8, via Renon 5, 39100 Bolzano
 ripartizione.personale@provincia.bz.it
 www.provincia.bz.it

Repartizion Personal

Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bolzano
 ripartizione.personale@provincia.bz.it
 www.provincia.bz.it